

GIÁ BÁN	
ĐỒNG-PRÁP	NGOẠI-QUỐC
Một năm . 6.000	6.000
Sáu tháng 3.000	3.000
Ba tháng 1.500	1.500

Khi mua phải trả tiền trước
Thu và nhận tiền tại
M. TRẦN-ĐÌNH-PRÁP. - 41
đường Quang-cáo, việc riêng
xin thương-giới trước.

TIẾNG-DÂN

CHUYÊN-TRUYỀN CHÁNH-CHÍNH

ĐƯỜNG ĐÔNG-BÁ - HẢI

TRẦN-ĐÌNH-PRÁP

LA VOIX DU PEUPLE

MỖI TUẦN XUẤT-BẢN HAI KỲ: THỨ TƯ VÀ THỨ BẢY

MINH

ĐƯỜNG ĐÔNG-BÁ - HẢI

GIẤY THÁP NỘI SỐ 3

GIẤY THÁP: TIẾNG-DÂN - HẢI

Dài mở kho
kiếm ăn.

(Ngân ngữ ta)

TRONG CÁC HẠNG THẬT-NGHIỆP HẠNG NÀO LÀ KHỔ HƠN ?

Tòa Kiểm-đuyệt bỏ trọn bài xã-thuyết

Kim - Sinh

VẬN-VĂN

Cảm tác

Nói ra không tiện nói không xong,
Ngậm miệng nào khau nói xối lòng.
Tuồng thế nhìn xem chưa chán mắt,
Chữ danh đeo đuổi phải đầy công.
Đa mang lấy kiếp người tại mắt,
Hò mặc cho đời chuyện có không.
Giấc mộng trăm năm là mấy chốc,
Sao cho khỏi thẹn với non sông.

Non sông gánh nợ chất ngang mày,
Cái kiếp tính ra nghĩ cũng rầy.
Chẳng trả thì e mang tiếng dở,
Không vay mà mắc mới là hay.
Trời già khêu về tưởng trời trời,
Miếng thế thêm ghê chuyện đất bay.
Đã vậy thôi thôi cho nó vậy,
Hồi đầu nghĩ đến với lo dài.

Đông Bình

Đông thiên tứ cảnh

Đêm dài vắng đặc gió lùa lùa,
Thăm nổi mưa dầm đất sỏi sù.
Cây cỏ trâm mắt lơ lửng lơ,
Non sông một dải phôi pha rêu.
Chim về ló cổ đầu run rẩy,
Ngựa thấy đường xa vó nặng trĩu.
Mây mờ giới đóng còn ánh sáng,
Cầm đèn tay tựa khúc u sầu.

T. L. H.

TÌNH HÌNH Trung-kỳ

Lại hai đám biểu-tình ở
QUẢNG-NGAI
3 NGƯỜI CHẾT

Trong đêm 24 qua ngày
28 Janvier ở Quảng-ngai lại
xảy ra hai đám biểu-tình bị lính
khố xanh và lính thuộc
địa bắn giết tàn. Theo hãng
thông tin Arip thì 8 người
chết, 6 người bị thương.
Rất nhiều người bị bắt.

Tay chủ động việc ám sát
viên tri huyện Nghi-lộc
đã bị xử tử

Người chủ động việc ám sát viên
tri huyện Tôn-thất-Hoàn và người
lính lính 2 Janvier, tên là Cửu
Thành đã bị tòa nam An Vinh kết
án tử hình.

Bữa 22 Janvier vừa rồi Cửu
Thành đã bị xử tử trước cửa huyện
Nghi-lộc.

Hình-luật nước Pháp

(Tiếp theo)

NÓI VỀ TUỔI

Hình luật chỉ thi hành cho người
lớn. Trẻ con thì có khác. Phải phân
biệt hai hạng trẻ con :

- Trẻ con dưới 13 tuổi ;
- Trẻ con từ 13 đến 18 tuổi.

Trẻ con dưới 13 tuổi, nếu phạm
phải một thứ tội gì mà hình luật đã
định (tội nặng hay tội nhẹ), thì
cũng chỉ có một thứ tòa án xét
được, là « tòa án trẻ con » (tribunal
pour enfants). Xét xong, tòa án giao
đưa trẻ lại cho cha mẹ hay cho một
hội làm phước để giám đốc, chứ
không trừng phạt.

Trẻ con từ 13 đến 18 tuổi mà
phạm tội, thì phải xét xem nó có
biết điều nó đã làm là hại cho xã
hội hay không. Như nó không biết
thì được tha. Tuy thế mà tòa án
phải giao cho cha mẹ giám đốc. Tòa
án cũng có thể giao sự giám đốc ấy
cho một hội làm phước hay nhốt
vào một sở gọi là colonie péniten-
tiaire. Sự giám đốc hay sự nhốt ấy
không thể quá cái tuổi 21 của đứa
trẻ.

Nếu nó biết điều nó đã làm là hại,
thì phải trừng phạt. Nếu nó đã quá
16 tuổi thì cũng bị trừng phạt như
người lớn. Nếu chưa được 16 tuổi
thì được giảm bớt như thế này :
tội tử, tội khổ sai chung thân
hay tội cấm cố thì đổi sang tội tù
từ 10 đến 20 năm trong một nhà
phá riêng gọi là colonie correction-
nelle v. v.

Ở trên, tôi có nói đến hai thứ
nhà phá đặc biệt cho trẻ con là
colonie pénitentiaire và colonie
correctionnelle. Thứ đầu là của tư
nhân lập ra có ý tưởng từ thiện ;
thứ hai là của nhà nước. Thứ đầu
để nuôi và dạy bảo những đứa trẻ
phạm tội nhẹ ; thứ hai để nuôi và
dạy bảo những đứa phạm tội nặng.

Ngoài hai thứ nhà phá ấy, nước
Pháp còn có nhiều nhà trường đặc
biệt để chăm nom hạng trẻ con ấy.
Hiện nay, trong Thế giới có nhiều
người học thức chú ý về vấn đề
« trẻ con đã phạm tội ». Chú ý là vì

PHÁP LUẬT THƯƠNG THỐC

Hình-luật nước Pháp

(Tiếp theo)

NÓI VỀ CÁC NGUYÊN DO CÓ

THỂ LÀM BỐT SỰ TRƯNG
PHẠT NÁHÌNH LUẬT

ĐÁ-ĐỊNH

Khi dân Pháp làm cách mệnh là
nói theo ba cái mục đích « tự do »,
« bác ái », và « bình đẳng ». Bình
đẳng là bình đẳng trước pháp luật,
như là trước hình luật. Nói như
thế nghĩa là giàu hay nghèo, sang
hay tối, nếu phạm tội thì đều bị
trừng phạt giống nhau, không có
phế lấy quyền cao của nhiều mà
bớt sự trừng phạt được. Tuy nhiên,
hình luật cũng đã định trước đôi
ba nguyên do có thể làm bớt sự
trừng phạt. Tuổi còn trẻ như ở
trên đã nói là một nguyên do bớt
được sự trừng phạt. Ngoài tuổi trẻ,
còn có những nguyên do này :

1) Phạm phải tội nhưng không
có ý phạm, thì dụ như đi bán, gặp
người mà tưởng là con thú mà bán
thì phạm tội, nhưng nếu người bán
không biết luật mà nói không
có ý phạm ;

2) Trong khi phạm phải tội, tình
thần không sáng suốt, thì dụ như
trong khi điên ;

3) Phạm phải tội là vì tình thế
bất hoặc phải phạm, thì dụ như gặp
kẻ cướp dọa giết mà mình giết nó
trước để trốn.

Bỏ là chỉ nói 3 nguyên do ấy,
hai nguyên do trước có khác nguyên
do sau. Nếu vì hai cơ đầu mà phạm
phải tội, thì chỉ tránh được cách
trừng phạt của dân luật. Thì dụ
như mình vô ý làm một người
khắc phải mất mạng, thì khỏi ở tù
chứ phải bồi tổn phí cho bà con
người ấy. Nếu bị người ấy dọa giết
mình mà mình giết lại, thì tổn phí
cũng không bồi. (Còn nữa)
B. L.

TẠI PHÁP

Nội - các Steeg từ chức

Paris 22 Janvier

Buổi trưa hôm thứ năm, M. Bayal
về đảng quốc gia cấp tiểu, chất vấn
Chính phủ về việc các ông đồng
trưởng bất bình về vấn đề giá lúa
mì. Theo ý ông nghĩ thì việc
bất bình ấy rất có hại cho người
mua lúa và người sản ra lúa. Ông
nghĩ Bayal nhắc M. Boret, canh nông
bộ đồng trưởng về cái ý ông đã định
nhắc giá lúa mì lên 175 quan và
trách ông sao không khéo giữ kín
một ý định quan trọng ấy.

Đáp lại, M. Boret trích ông Bayal
sao khéo nhiều chuyện làm cho lớn
việc ra. Ý ông là định làm cho giá
lúa khỏi khi thăng khi giáng. Bọn
b buôn bán lúa mì không bằng lòng,
nên vận động công kích chính phủ.

Thủ tướng Steeg xin bỏ phiên tin
nhiệm, thì được 283 phiếu ủng Chính
phủ và 293 phiếu không ủng. Thế là
Nội các Steeg bị thiếu 10 số phiếu,
phải từ chức.

Buổi sáng M. Steeg đã hội họp
các vị đồng trưởng trong hai giờ.
Trong kỳ hội này, quan thủ tướng

ngỏ cho các ông giúp việc biết ý
kiến mình muốn, buổi trưa thì đệ đơn
từ chức vì việc Boret Meyer (đồng
trưởng và thứ trưởng canh nông bộ)
bất bình nhau. Các ông đồng trưởng
đồng thanh lời luận rằng địa vị M.
Steeg không có việc gì chạm động
đến, chỉ hai ông kia có lỗi mà thôi.

Hai ông Boret và Meyer ngỏ ý xin
sẵn lòng từ chức cả. Đáng lẽ công
việc định thế là xong rồi. Nhưng
các ông đồng trưởng và thứ trưởng
khắc cho rằng cứ như ý kiến định
ngỏ trong thư xin từ chức của M.
Boret thì rập rúm lòng của chính phủ
đối với các địa chủ không
được khỏi sự ngờ. Không ai đồng
ý, nên Nội các nghĩ cứ để buổi trưa
xem Nghị viện định thế nào trong
cuộc chất vấn và chánh sách canh
nông.

Buổi hội đồng này giải tán, ai nấy
đoán biết buổi trưa việc chất vấn
sẽ quan trọng mà tình thế chính
phủ khó khăn lắm.

(Xem mục « Thời sự thế giới » trang ba)

DO LAI

Của loài người

(Tiếp theo)

IV. - Hai cách phát triển

Chúng ta đã biết rằng phạm động
vật có thích ứng với tự nhiên thì
mới sinh tồn được. Loài người cũng
là một động vật, không lẽ là cái
công lệ ấy mà tách riêng ra. Song
cái đường đi của loài người để thích
ứng với tự nhiên lại khác hẳn với
đường đi của động vật. Như thế là
vì loài người có một cái hình thức
phát triển riêng.

Phạm một thứ động vật nào ở
vào một miền đất mới thì tất nó
phải làm thế nào để thích ứng với
những điều kiện sinh hoạt mới. Nó
bèn dùng sức trong mình để phản
ứng lại cái hoàn cảnh không thuận
thích của tự nhiên. Vì như thứ động
vật nhiệt đới mà phải ở vào miền
đất hơi lạnh, thì trên mình nó
thường thấy sinh ra thứ lông rậm
giày để che nó khỏi lạnh, mà thứ
lông ấy khi nó ở xứ nhiệt đới thì
không thấy có. Tại các sở Bách-thú
ở các xứ hàn đới có nuôi những
động vật nhiệt đới thì thấy cái lệ
ấy rất rõ ràng. Trái lại, động vật ở
hàn mà dời đi ở vào xứ nhiệt đới
thì lông chúng nó lại lần lần ít đi.

Đến như loài người thì không có
cái đặc tính có thể lấy thân thể mà
phản ứng lại với điều kiện sinh
hoạt ở ngoài. Loài người tuy cũng
có thể thích ứng với những điều kiện
sinh hoạt khác nhau, nhưng không
phải là dùng thân thể của mình để
thắng được tự nhiên, mà lại dùng
một thứ « công cụ » riêng để chinh
phục tất cả mọi sự trên mặt đất,
những công cụ ấy không phải công
cụ tự nhiên mà lại là công cụ nhân
tạo. Ví dụ : loài người ở hàn đới
không phải lấy lông dài của mình
để che rét như loài gấu, mà lại lấy
da lông thú chết may lại làm áo để
che mình ; khi người ta bơi chèo
trên mặt nước, không phải dùng da
móng nơi bàn chân để bơi mà lại
dùng thuyền bè và mái chèo.

Vậy ta có thể nói rằng : nếu bảo
động vật là bị tự nhiên chế phục
mà sau mới thích ứng với tự nhiên,
thì loài người lại thắng được tự
nhiên rồi sau mới thích ứng với tự
nhiên. Tức là loài người không hề
biến đổi cái tự nhiên của thân mình,
không hề biến đổi những khi quan
của trời sinh, mà chỉ sáng tạo hoặc
cải lương những cơ quan và công
cụ nhân tạo này nọ mà thôi. Như
vậy thì loài người tựa hồ đem những
cơ quan nhân tạo của mình làm
cho tốt hơn và nối dài thêm ra.

Cho nên sự cạnh tranh sinh tồn
của động vật là lấy cái hữu cơ thể
của mình mà thích ứng với tự nhiên,
mà loài người lại lấy cái hoàn cảnh
nhân tạo riêng để hạn chế hoặc
giảm bớt cái bất tiện của hoàn
cảnh tự nhiên. Cái hoàn cảnh mới
ấy, mỗi ngày người ta phát triển cho
thành phức tạp thêm ; chúng ta không
có nó thì không thể tiến được một
bước, cho nên nó đã thành như
cái tự nhiên thứ hai của ta. Phòng
như một ngày kia sẽ có cuộc biến
hóa không ngờ, đem cả cái hoàn
cảnh nhân tạo mà tiêu diệt đi, thì
loài người hẳn lập tức trở lại cái
tình trạng « bán dã man » buổi đầu.

Nói như thế, loài người thích ứng
với tự nhiên không phải là bởi sinh
lý, không phải tiến hóa, cũng không
phải biến đổi mà làm như các
động vật khác ; mà chính là tích cực,

chính là bởi nghệ thuật, chính là có
lý trí ; nghĩa là : cái phần ứng lại
tự nhiên, ảnh hưởng đến tự nhiên,
thậm chí cái phần ứng lại tự nhiên
để thỏa mãn những điều yêu cầu
của mình. Loài người dùng sức của
văn hóa (đề cái tư tưởng-tự nhiên
hoặc thông-trí-tự-nhiên) để mưu
sinh tồn của mình. Cho nên văn
hóa là cái cho loài người để thích
ứng với những điều kiện bề ngoài
cùng hoàn cảnh tự nhiên, tức là cái
kết quả hoàn cảnh nhân tạo, tức là
cái phần « ảnh » (reflet) do sự loài
người thông trí chi phối tự nhiên
mà sinh ra.

Từ khi loài người thoát ly cái
tình trạng động vật thì cái hình thức
cạnh tranh để sinh tồn khác hẳn với
động vật. Chúng ta muốn giải thích
vì sao loài người không phải làm
nó lệ cho tự nhiên mà lại làm chủ
nhân ông của thế giới, thì không
phải nghiên cứu ở chỗ người và
động vật đồng nhau, mà phải nghiên
cứu ở chỗ khác nhau ; chúng ta lại
phải tiến lên một bước để quan sát
xem cái hoàn cảnh nhân tạo ta thế
nào.

Tóm lại : tiến hóa của sinh vật
có hai hình thức : ngoài cái hình
thức tiến hóa của sinh vật mà Đại
nhân văn đã nghiên cứu, lại còn có
một cái hình thức tiến hóa nữa, là
cái hình thức « công cụ tiến »,
phép tắc và tinh thần của cuộc tiến
hóa ấy. Mãi khác tư đã phát hiện
trước tiên.

(Còn nữa)

Nguyễn thị Thu Ba

CHUYỆN VUI

Đi châu Trời trước
ông Táo và nghe
Trời nói chuyện

Tòa Kiểm duyệt bỏ trọn bài

Vui chuyện

ANNAM LỊCH SỰ

HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ JOB

Việc trong nước

TRUNG-KỲ

HUẾ

Tiệc ăn mừng được cử hành. Năm kia làng Đe nhứt ở thành phố Huế có làm chiếc bánh, được dự vào giải nhứt nhì. Lý trưởng là lý Văn được thưởng kim tiền. Năm nay không rõ có công gì lại được thưởng cử phẩm văn giai này: 24 Janvier này làm lễ ăn mừng khá to. Theo dư luận trong làng thì nhiều người chỉ trích, như nói: Việc từ mà làm tiệc tại đình làng, việc nhỏ mà làm phí đến mấy trăm bạc v. v. Song theo tánh chất người mình, về cái nào hăm mộ phẩm hàm, thì nhiều người học thức như dân tân nhân vật, cũng thấy ông dân biểu mà cũng có người chuồng cái phủ vinh, tiệc tùng mừng rỡ kia nọ, thậm chí có kẻ mua bán phẩm hàm giả (như chuyện ở Nam định) thì chuyện đặc kỳ ở giữa thành phố Huế này, không lấy gì làm lạ.

Một người thấy chuyện

QUẢNG BÌNH

Con sâu làm rầu nồi canh

Ở trường làng Lê sơn thuộc phủ Quảng trạch mới xảy ra một chuyện rất kỳ quái, khiến trong làng ai nghe đến cũng lấy làm ngạc nhiên mà cảm cảm giận nữa! Nguyên ở trường này có thầy đốc giáo tên Lê - Học người tỉnh Quảng-trị, nborn vì sống tình với dân, nên từ ngày khai giảng năm nay, có một cô con gái nhà họ họ độ 15, 16 tuổi, diện mạo phương phi đến thụ giáo cùng thầy, thầy cô y làm le muốn vớt quách đạo này trò mà tơn dưng duyên phận. Hai thầy trò chừng như đã y hợp làm đầu. Ông thân sinh trò ấy đã chụp bắt được 2 cái thư tình của thầy họ viết cho cô trò kia. Lập tức ông đình theo một lá đơn, kiện con kiện ở Nha-học-chánh. Ông bắt bớ cuối năm này đây. Quan Đốc học tỉnh quyết không dưng thứ điều bội lệ ấy.

Vì nổi nhục nhà « con sâu làm rầu nồi canh » ấy, mà kỳ giả vẫn không xa lạ gì, nếu báo « đóng cửa dạy nhau » thì khỏi không chịu tiếng « mời người như một chục », nên phải nhậy miệng nói trước, cũng gọi có biết xét minh!

Một người đồng sự lai cảo

QUẢNG NAM

Tòa Kiểm-duyệt bỏ trọn bài

Một người dân Điện-bàn

QUẢNG NGÃI

Cái thế lực của hai con bò. Nborn vì trong tỉnh có xảy ra cuộc biến động mà việc đề-phòng rất là nghiêm ngặt, làng nào cũng có đài canh gác, cũng có người canh gác. Vì thế nên làng Tân Phước, tổng Bình Trung, phủ Bình sơn, có đặt thêm một vị phó-Hương-kiếm. Nhưng dân chúng tôi không thấy trái bầu cử và lệ đầu phiếu cũng chưa thi hành, mà nay đã thấy tên Nguyễn-Trung (xưa đã có án phủ thảo mà bị bãi dịnh) đã đem tường bằng nhậm chức. Thời thì theo gió bẻ măng mặt sức hoành hành, nào đánh, đập, gông, cùm làm cho dân chúng tôi phải kinh hồn thất vía. Nghe đến tên Ng. Tr. này là một tên tiền án mà được cử làm phó Hương-kiếm là vì có bản một đôi bó dục khá trọng! Dân chúng tôi nghe nói phải ai rằng mình!

Việc này đã đến quan Phủ Bình-sơn rồi mà chưa biết quan cứu ra thế nào?

Dân trong làng lai cảo

BÌNH ĐỊNH

Dân Bồng sơn hợp mà được an nghiệp chăng?

Gần đây phong trào « công sản lan khắp xứ Trung-kỳ, thế mà Bình định, Phú-yên xét ra cho kỳ vẫn

được im điềm như cũ. Duy từ tháng 5 đến tháng 10 Annam năm nay chỉ có hạt Bồng-sơn rất là náo nhiệt. Ấy chẳng qua vì một cô « sinh sự sự sinh ».

Cho đến người Quảng-Nam vô bản quê. Quảng-Nghĩa đi bán hàng khó đều có căn cước bài chỉ đủ bằng cơ trong sự đi đường, mà cũng bị bắt giải. Mỗi khi giải tới tỉnh lại phải phiên tỉnh thả.

Đến nay dân hạt ấy chịu cái khổ doan tàn ngược lâu ngày không nổi, mới đầu đơn đem sự tàn bạo tham nhũng mà kêu cùng chánh phủ, nên hiện nay quan phủ Tôn-thất Oanh đã triệt về tỉnh cứu rồi. Có thể họa may dân Bồng-sơn mới được an nghiệp.

T. T. C.

DALAT

Một bước ra một ở Cộng sản

Có người mất báo rằng có một ở Cộng sản mới đóng tại Fimnom, ông Xã Dalat liền hiệp với san dâm và lính đến nơi tra xét. Liệt thấy các nhà tình nghi đều bị lục soát quan hệ cả. Một lát sau, quan và lính bèn bắt nhau đến làng An diên, vào xét một nhà kia bắt được 3 người thanh niên Cộng sản và lấy được một mớ đồ khi nghệ dưng la truyền đơn.

Sau dâm liền bắt hết bọn ấy đem về bắt tra hỏi.

(S. F.)

Savon nội-hóa

Bản báo có nhận tặng của ông Quảng văn Thanh 2 miếng savon thơm « RỒNG NAM » của hiệu Nguyễn Ngọc Tài ở Rạch giá nẫu và một quyển LỊCH QUỐC SỬ.

Vậy Bản báo có lời cảm ơn và giới thiệu cùng độc giả.

BẮC-KỲ

Người dân bà có chán ở V. Q. D. bị bắt ở Hảiphong. 23 Janvier. — Theo lời kể của cô ở Ng. thị Vinh, sở Mãn mới bắt một người dân bà bị bắt ở nhà có chán ở Việt Nam Qu. Dân Đảng. Người này là vợ người thư ký lòng sự tại Tourane, tên Trần thị Phụng. Trước kia có cùng cô cùng có Vinh mở một hiếp các sách tân thư, sau vào ở Tourane, độ này mới về thăm ông anh sinh là ông Kim, làm thông phán tại tòa án Hảiphong, thì bị sở Mãn bắt đến bắt.

Hai cô Phụng đã bị giam ở xét bị.

hợp nhà máy xi-măng đình công

Vào người ăn bột liền công thể nào đó, nên sáng 24 Janvier bọn làm việc ở nhà máy xi-măng đình công họ đến ở tỉnh ứng ông chủ Mãn làm rồi kéo nhau ra về.

(T. N.)

NAM-KỲ

Mấy người biểu tình không thành. 23 Janvier. — Ở Gò Vấp và M. cây nhiều tay cộng sản đã muốn nhân ngày kỷ niệm ngày chết ông Nguyễn Văn Trỗi mà biểu tình. Nhưng chỉ có mấy mươi người đi dự. Lính khố xanh và lý hương các đồn này đã giải tán được một cách rất dễ dãn. Có 12 người bị bắt.

Tại Saigon có mười người muốn xai sự thuyền làm biểu tình. nhưng không thành công. Có một người bị bắt.

Một người dân bà có cấp tri. Báo Hoa kiều ngày 10 tháng nay có đăng chuyện một người dân bà có cấp tri như sau này:

Ở Tân thư, chợ Chuối có một người dân bà họ Lê, từ khi về nhà chồng, chồng rang ngoài buôn bán làm ăn, chỉ ta ở nhà với mẹ chồng, thờ ư v. v. như, sang xóm ai cũng kén ngợi. Chỉ ta tuy tuổi lớn, ăn mặc theo lối nhà quê, mà phong vận thiên, nghiệp, cũng ra người đẹp để gần đây người vợ đau nặng, chỉ ta bầu hạ thuốc thang, cơm cháo, không lìa bên giường.

Một đêm gần đây bọn ăn cướp đến ăn cướp nhà bên cạnh, rồi sang phá cửa nhà chỉ ta, chỉ ta sợ mẹ nghe biết mà đau thêm, bỏ tôi bốn tờ giấy 5\$00 rồi bước ra lấy lời năn nỉ với bọn cướp rằng: « Nhà tôi có bà già đau nặng, xin biểu các bác chất quà mọn để uống trà, xin để cho bà tôi nằm yên tại tôi cảm ơn vô cùng ». Nói rồi liền đưa 4 tờ giấy 5\$00 cho bọn cướp. Bọn cướp lấy số tiền ấy, nhưng chưa lấy làm mãn nguyện, vì thấy chỉ ta có nhan sắc nên toàn thì thủ đoạn thứ dục. Chỉ ta xin nài kêu van nhưng tên đầu đảng nhất định không nghe. Trong lúc vội vàng, sự cấp sinh ra trí khôn, chỉ ta thò tay vào nghiền mực trên bàn rồi vẽ vai tên bọn mà nói nhỏ rằng: « ta nói thực ta có bệnh kinh, sự lấy sang này, ta không nỡ để cho mấy truyền nhiễm cái ác bệnh ấy ». Bọn cướp nghe thế, bèn không nài nữa.

PHÒNG KHÁM BỆNH

THÂN TRỌNG PHƯỚC,

thầy thuốc

Bắt đầu từ 20 Janvier 1931 tức là những bệnh tháng chạp ta.

Buổi sáng: Từ 9 giờ rưỡi đến 11 giờ rưỡi.

Buổi chiều: Từ 3 giờ rưỡi đến 5 giờ rưỡi.

Số nhà 141 — tại đường: Gia Long (Ngã Giời)

Trước mặt trường Pháp-Việt có — giấy phép nội, số 28 HUẾ

THE GIỚI-SỰ

Đặc-giá (cổn tiền trước): 4\$00

Ở xa xin gởi tiền cước

Đào-duy-Anh, Huế

DRAGÉES

Vermifuge

RUDY

Trị bệnh

SÁN LÁI

Thuốc viên Dragées Rudy trị bệnh sán là: rất thần hiệu, và làm cho người ta trở nên trắng kiêu. Người lớn con ai đều dùng được.

Thuốc viên Dragées Rudy có bán tại các nhà thuốc ở Saigon và các hãng thuốc ở các tỉnh.

PHARMACIE NORMALE

(L. SARRAU)

119 123 rue Cailnat — SAIGON

(là hãng thuốc đáng tin cậy, tạo lập đã hơn năm chục năm rồi).

VĂN - PHÒNG LUẬT - SỰ

F. Mourlan và M. Pascalls

LUẬT-KHOA TIẾN SĨ

40 đường Gambetta — Hanoi

Phát mai tại Tòa-áo Tourane, ngày

thứ năm 12 Février 1931, hồi 9 giờ sáng.

Một thửa đất tại Tourane, đường Musée, số 248 của bản đồ thành - phố Tourane.

Đất giá tám trăm đồng bạc (800\$00).

Đất giá từ năm chục đồng (50\$00) trở lên.

Hỏi thăm tại phòng giấy Luật sư Mourlan và Pascalls, Hanoi

Không bao lâu lình cảnh sát nghe tin chạy tới, bắt được một tên bọn; chỉ ta ra làm chứng, người bọn nhứt định chối. Chỉ ta chỉ nắm ngón tay lên ngực trái và xét trong mình còn 4 tờ giấy 5\$00, tức là tang vật của chỉ ta. Số cảnh sát giao 4 tờ giấy bạc cho chỉ ta đem về, còn giam tên bọn lại tra xét.

Đàn bà như chỉ ta... này thật là ít có, bình nhứt thờ c. ông nuôi mẹ đã hết đạo làm đàn con, mà gặp lúc biến cố khác thường, lại d. tr. khôn mà d. ph. với quân hung dữ. Không những trong đám quần thơ, lại được thế mà trong đám mây rầu, cũng li người bị d. được.

F. S.

Máy bay có đường rầy Xe hòa đi trên không

Gần trăm năm nay, khoa học phát minh nhiều cái mới lạ, khiến cho người đời trông thấy, mà kinh ngạc. Nay có câu chuyện « máy bay mới » xin thuật cho công chúng cùng biết:

Ở nước Anh có một nhà Công-triễn-sư Kiệu-tri Hàng-bé mới phát minh một thứ máy bay có bánh xe. Máy ấy trước sau có cái máy đẩy tới đi được đường rầy, đường rầy thì gác sắc lam giàn, cao hơn mặt đất mười thước, trông như xe hỏa trên không trung vậy. Lúc đẩy máy đi, hoặc dùng dây thừng, hoặc dùng khí diên cũng được. Hiện ở Cal-lap Tự-khả đã thi nghiệm, thành tích rất tốt; vàng ấy có hai lần cách nhau một cưa sòng, nay có máy bay đã thông hành được, chỉ đợi Quốc-hội thẩm tra và cái giấy chứng định ng. lếp thì Kiệu-tri Hàng-bé sẽ khoác trượng mà thực hành cho tiện việc giao thông. Thứ phát minh này mà mở rộng ra, trên bộ lịch sử giao thông nhân loại sẽ có một cuộc cách mạng mới.

Cách tổ chức máy bay có bánh này, giản dị mà chắc chắn. Cách máy sắp đặt cũng giống như hình trạng tàu bay, song đi lại theo cưa đường như định, hai đầu tựa có cái máy lưu động cột trên đường rầy mà tẩu đi ở dưới; hai đầu có cưa vào, trong liệt ghế ngồi, y như ghế trong toa xe hỏa. Máy đi d. đường sắc, rất là vững, vàng tiện lợi, mình ngồi trong máy, nếu như không nghe tiếng kỳ kỳ, thì không biết là máy chạy. Sự đi mau thế nào, vì mới thi nghiệm đường đã gần gần nên chưa chuẩn định được, song, không kém sức mau của tọng xe diên tới thượng ngàn này.

Hiện các khí cụ giao thông ở thế giới này có ba thứ lần thứ: một là đường sắc dưới đất, hai là tàu bay, ba là xe diên. Song đường dưới đất thì phí tiền và công trình rất là to tát; xe diên máy bay cũng thế mà có d. nguy hiểm, chưa được mười phần an toàn. Thế là ba thứ lần thứ ấy còn chưa hoàn thiện, nay có thứ máy bay có đường rầy này phát minh ra, các d. nguy hiểm bất hoàn thiện trước, đều tránh khỏi. Hiện giao thông bộ trường nước Anh và các công ty hỏa xe đều đã ăm tra; thứ phát minh mới này sẽ k. ông lâu mà xuất hiện và thông hành trên thế giới. Tên ông Kiệu-tri Hàng-bé công ông Stiepen-son (người sáng tạo xe hỏa) và ông Edison (người sáng tạo nhiều thứ máy diên) mà làm người ăn nhân cho thế giới ngợi khen không thôi.

Háo-kỳ

Đầu Khuynh - Diệp

MỚI RỎ LÀ HAY!

Đầu Khuynh - Diệp

MỚI RỎ LÀ RE!!

Đầu Khuynh - Diệp

MỚI RỎ LÀ NỘI HÓA!!!

RƯỢU TẾT

chỉ dùng

BÁCH-BỒ-VÊ-SINH

Chai đẹp, rượu ngon, uống bỏ.

một chai giá 1\$50

THAM-THIÊN-ĐƯỜNG

TRẢ LỜI CHUNG cho các ngài Cò-đồng

Hội đồng thường niên Huỳnh-Thúc-Kháng Công-Ty và ngày 1er Mars 1931 tức ngày 13 tháng giêng ta). Nếu ông Cò-đồng nào không đi được thì xin ký giấy uỷ quyền mà gửi cho một vị Cò-đồng khác có đi dự hội ngày ấy. mới đúng điều lệ. Còn con cháu, anh em của người Cò-đồng mà không có phần hùn trong Công ty, cũng không thay mặt mà dự hội được. (trừ người nào có giấy thừa kế được hưởng cổ phần ký mà đã gửi giấy lại cho Công-ty thay tên rồi).

Nơi nào không có người Cò-đồng đi dự hội, thì các ngài có thể ký giấy uỷ quyền mà gửi cho một người Cò-đồng ở Huế. Nếu giấy uỷ quyền và tờ mời đã gửi riêng cho mỗi người nên có thất lạc, thì viết theo kiểu đã đăng trên báo mà gửi sớm lại cho.

Các ông làm việc dời chỗ, mà không có thơ cho Công ty biết thì thơ từ vẫn gửi theo chỗ cũ. Vạy xin ngài nào dời chỗ mới, nên cho Công-ty biết thì tiện hơn.

HUỲNH-THÚC-KHÁNG Công-Ty

HUỲNH-THÚC-KHÁNG CÔNG-TY

Chuyên-trách tập-cổ, vốn 80.800\$00

Hội sở tại Đường Đông-Ba, HUE

R. O. TOURANE N° 4

GIẤY MỜI NHÓM ĐẠI-HỘI-ĐỒNG THƯỜNG-NIÊN (1)

Thưa các ngài cò-đồng,

Chiếu theo khoản 29 trong điều lệ Công-ty, xin mời các ngài đến dự hội đồng thường niên kỳ thứ tư, tại nhà chớp ảnh TAM-TÂN (Cinéma Tam-Tân) ở đường Paul Bert Huế.

ĐỀ MỤC NGHỊ-SỰ:

1) Đại hội năm 1930

2) Bàn hai viên Hội-đồng kiểm-sát

3) Vấn đề chia lời

4) Việc dời

Nếu ngài nào bận việc không đi được, thì xin ký giấy uỷ-quyền (theo kiểu dưới đây) cho một vị cò-đồng khác, thay quyền quyết-định trong khi đến dự Đại-Hội Đồng

Hue, le 20 Janvier 1931

QUẢN-LY

HUỲNH-THÚC-KHÁNG

KIỀU GIẤY UỶ-QUYỀN

Tôi tên là
cò-đồng Công ty Huỳnh Thúc Kháng, làm giấy này để giao quyền cho một vị cò-đồng khác là ông
thay mặt tôi quyết-định các khoản trong kỳ Đại Hội-Đồng thường niên nhóm ngày 1er Mars 1931 tại Huế.

Ký tên:

1931

HỘI HÀO-HƯNG ĐỔI CÁCH ĐI ĐƯỜNG LẠI RẤT TIỆN LỢI

Thưa quý ông quý bà, lần Hội đã mở các chi điểm từ Tourane đến Nhatrang được ba năm nay, trước kia tôi chỉ là tiếp rước bộ hành và bán vé cho các chủ xe mà thôi. Nay Bản Hội ký contract với xe lửa Saigon để chuyên chở hành khách bằng tư và hàng hóa từ Saigon-Tourane, khu đồi, và bán giấy xuất cho quan khách Tourane Saigon khỏi phiền quan khách đến gare châu chực. Kể từ 1er Décembre 1930, chúng tôi đã nhận trách nhiệm c o xe chạy đúng giờ, trong hai ngày theo như thể lệ xe lửa đã định, trừ khi đường sá bị hư hỏng.

Xin lưu ý:

Xe chở nào nhiều và giá rẻ?

Xe nào đẹp, máy lại tốt?

Xe nào chauffeur giỏi?

Xe nào tiếp rước bộ hành rất lịch sự?

XE HÀO-HƯNG

Vậy xin quý ngài chiển cố giúp cho HÀO HUNG cho được vững bền cũng là việc thương trường của người Annam mới học hỏi.

Hào-Hung

VĂN-HÓA-LANG

56 17

Nguyên-văn của Jack London

Giảng-bộ dịch-thuật

Chương trình mới

Cảm lòng từ giận

(Tiếp theo)

Bach-nha chưa hề thấy một con chó to tướng dữ tợn như vậy, nhưng nó nào có sợ đâu. Nó chỉ thấy đó là một vật không phải như đá, như sắt, một vật có sự sống mà nó dùng với để để thò con cắn giận. Bach-nha liền lại gần, con kia cắn lại, hai con cắn nhau trong mấy phút mà vì con chó kia không lành lặn, không tri bằng, nên Bach-nha chiếm phần thắng lợi. Phía ngoài chúng người đứng coi,

vỗ tay khen, còn Bô-lê thì thấy cách kết quả của sự giáo dục mình đối với con Bach-nha, nên khi chó bưng vai mừng không xiết. Được một lúc thì có người kéo con chó khốn nạn kia ra, Bô-lê thì vội dúi đánh Bach-nha cho nó nhả mồi ra. Cuộc chơi nhau xong, thì bên người cò Bach-nha là Bô-lê lãnh phần thắng.

Từ ngày ấy, con Bach-nha chỉ trông có người ta đứng chạng quanh chừng nó, vì lẽ có người đến tức là sẽ có cuộc giao chiến, mà chỉ có cách giao chiến ấy mới hớt cái mồi cắn tức của nó.

Có một lần cũng chơi nhau như vậy Bach-nha phải lần lượt đương đầu với ba con chó, mà con nào nó cũng thắng được. Một khi nó lại phải chơi với một con chó nhỏ hơn một chút được. Lại một mình nó phải chơi một lần với cả hai con chó. Lúc ấy nó tuyệt nữa phải bỏ mạng với chúng.

Được qua mùa thu thì Bô-lê cũng với Bach-nha lên một chiếc

KHÁI LUẬN VỀ TÍNH CÁCH CÁC CUỘC BIẾN ĐỘNG Ở ĐÔNG-DƯƠNG

Tòa Kiểm duyệt bỏ tra bài dài

Clo-Vien

MANDATS CỦA AI??

Bản báo tiếp được 2 cái mandat: série A 002,543 số 168 Phú-quảng ngày 10 12-30 và série A 000,071 số 054 Hanoi R. P. ngày 27-4-31, mà không có tên người gửi. Vậy ngài nào có mandat trên trả lời cho biết cảm ơn.

B. B.

CÔNG-TY THƯƠNG-MẠI

Hiệp tư công ty
(Tiếp theo số 357)

II Quản lý (administration)
Tiền lệ thì trong mỗi hiệp tư công ty có một viên quản lý (gérant); song điều lệ có thể định trước rằng công ty sẽ có một ban quản lý (conseil d'administration) và sẽ nhóm đại hội đồng để kiểm soát việc quản lý trong mỗi năm và quyết nghị những việc trọng yếu của công ty, hay là mỗi hội viên làm mỗi người một việc, rồi sẽ có một ban quản lý để kiểm soát những việc đó.

Nếu các người hội viên chia nhau làm mỗi người một việc thì đối với người ngoài phải chịu toàn trách nhiệm như việc tư mình, còn đối với các hội viên khác là một người thay quyền (mandataire) không có gì hệ trọng thì không được bị bãi chức, và khi người đó có lỗi nặng thì công ty cũng phải giải tán.

Thường thường việc quản lý thuộc về một hội viên được cử lên. Người quản lý này cũng chịu toàn trách

tiêu đi lên con sông Dawson. Ai cũng biết rằng con Bach-nha, nên khi chó nó lên tàu, chúng quanh cái củi nhỏ nó người ta xúm xít coi rất đông.

Khi thì nó ngó chúng mà sủa ngà, khi thì nằm ngửa mà trong lòng sôi nổi con tức giận. Không giận sao được? vì giận tức là thò cái móng vuốt vào của lãnh nóng. Cái đời của nó là cái cảnh địa ngục. Sinh ra để hưởng tự do, để sinh hoạt theo cách tự nhiên, mà nay nó lại phải bị thúc ép, bị cấm chế. Những người đứng coi chung quanh lấy cây chọc nó, làm cho nó la và lấy làm đắc ý, cười nó.

Đến Đà-sơn, khi ở lâu xuống Bach-nha cũng vẫn cứ phải ở trong cái, làm cái đích cho đám trẻ con vớ o. Ai muốn coi con Bach-nha thì trả một món tiền bằng thứ bột vàng. Vì người đến coi, coi cho lợi món tiền đã trả, và người đến coi đồng mồi, nên con Bach-nha

nhệm khi giao thiệp với người ngoài, khi chết, khi bị cấm chế, hoặc bị phá sản thì công ty phải tan.

Điều lệ phải định trước quyền

hạn của viên quản lý, nếu làm quyền thì phải chịu trách nhiệm cho các hội viên khác, song không nên bỏ hoặc quá, phải để rộng rãi cho dễ làm việc. Người quản lý có quyền làm những việc thường như mua bán, cầm, ký giấy tờ công ty; song những giấy tờ có liên nhiều hội viên thì phải có giấy ủy quyền mới có thể ký thay được. Khi nào người quản lý cũng phải để tri vào làm việc công ty trước, không được bỏ việc công ty mà làm việc tư mình.

Công ty cũng có thể dùng một vài người ngoài vào làm quản lý công ty. Người quản lý đó phải có quyền hạn có chừng, nếu quá hạn thì phải chịu trách nhiệm với công ty, dầu khi làm việc theo quyền hạn mình, người Quản lý cũng nên làm cho người ngoài biết địa vị mình, biết công ty là một hiệp tư công ty, khi đó những người, hội viên phải chịu trách nhiệm thay cho viên quản lý. Công ty không phải giải tán khi người quản lý này chết, bị phá sản hay bị cấm chế, vì là một người ngoài hội.

Các viên quản lý, hoặc ngoài hội hoặc trong hội, cũng phải chịu trách nhiệm về việc quản lý, giống như trong các công ty thương mại khác, phải làm việc cho cẩn thận, phải giữ giấy tờ, sổ sách cho minh bạch, về công việc làm của công ty. Nếu người quản lý là người trong hội thì thường thường không ăn lương, mỗi năm chỉ được hưởng mấy phần trăm số lợi của công ty. Còn nếu là người ngoài hội thì có lương.

(Còn nữa)

PHAN TỰ

VIỆC THÊ-GIỚI TRUNG-HOA

Trung Nga giao thiệp

Báo-binh, 22 Janvier — Chính phủ Tô Nga tuyên bố rằng nếu Trung-hoa không nhận theo điều ước Haborovsk thì sẽ đưa qua Mãn-châu những quân đội để giữ đường Trung-đông thiết lộ. Tại biên giới Trung-Nga đã thấy binh Nga sắp đặt để tiến hành

Trung học Lương và Mãn châu

Báo-binh, 19 Janvier. — Trường ở từ Thiên-lâm chỉ mấy bay, đi về Mãn-châu và đã đến

Cuộc tiêu Cộng

Thượng-hải, 19 Janvier — Tình hình quân chính phủ có vẻ khó khăn. Có tin đồn rằng quân Cộng đã lấy Nam-xương, tỉnh thành tỉnh Giang-tây. Hiện nay, tất cả những thuyền trên các sông đều đóng và việc chở binh cho gấp.

Trung Nhật giao thiệp

Thượng-hải, 22 Janvier. — Chính phủ Nam kinh hoan nghênh bài diễn văn của ông Shidehara đọc trước dịp khai mạc kỳ hội đồng ở Nghị viện Nhật bản, tỏ tình thân thiện với Trung hoa; nhưng các nhà chính trị Trung hoa nói rằng sẽ đi nước Nhật muốn thực hành chính sách thân thiện với Nam kinh là muốn nước Trung hoa đứng cạnh tranh về vấn đề thiết lộ ở Mãn châu.

không làm sao mà thành thời được. Mỗi khi nó mới qua, vừa đại minh xuống năm thì có cây chọc lẩn cho nó phải giật. Chỉ có khi nào có cuộc chơi nhau thì nó mới được ra ngoài cái và dẫn đi vào trong rừng xa. Thường thường phải đi vào lúc ban đêm để tránh sự cảnh sát. Ở trong rừng đêm mờ mờ sáng thì đã thấy người đến đóng và con vật phải chơi với nó.

Những con chó phải gặp với nó như vậy, có đủ thứ và đủ hình. Ở trong rừng là đất hoang, mà con người vò đến đó cũng hóa ra dã man. Cái chết là đã dành riêng cho các con chó kia rồi, đều đó đã dành. Con Bach-nha không khi nào biết sự thất bại, khi nào nó cũng thắng được. Cách đi phòng vệ chống cự lại các con chó Ấn-độ khi trước nay nó đem cả cái sở năng của nó mà thi hành ra. Không khi nào mà thấy nó không cần phải lè. Hễ khi nào vào vòng rồi thì tức thì nó xông lại cắn, không khi nào trệ, vì nó đã quen

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

Sau lại vì cứ thắng mãi nên người chung quanh đó hể muốn đem chó chơi với nó nữa. Chủ nó lại phải đem nó chơi với các con chó sói của người Ấn-độ gai bầy được. Mỗi khi có cuộc chơi nhau như vậy thì người đến coi rất đông. Một lần nó cũng đem một con mèo rừng chơi với nó. Thử vật này cũng to lớn, bằng loài sói và rất dữ. Lần này nó phải chống cự gần bốn mươi phút. Con vật này nói về lạnh lẽo và hung dữ thì không thua chi nó. Và lại hơn nó mấy bộ móng chơn nĩa; không những lấy móng cắn mà lại lấy chơn đầu làm cho con Bach-nha khó tránh nổi. Nhưng sau cùng Bach-nha cũng thắng được. Thế là không còn sói một vật thú dữ nào ngang lằn với

CHẾ-TẠO:

Bàn ghế Thonet, Hoành, Quán
thư và liên sơn thép vàng, đủ
kiểu lạ.

Maison CỤ-HẢI

ANNAM

QUINHON

Động đất ở Nam dương quần đảo

Batavia, 22 Janvier. — Số người chết về vụ động đất ngày 21 Janvier là 18 người; có 40 người bị thương. Trong số ấy có 15 người bị trọng thương. Có mấy trăm số nhà dân bị hư hại. Tại hai tỉnh 100.000 guilder là 11. Đó là chưa kể số phận của những làng ở trong núi vì đường giao thông bị hỏng hết.

Một việc âm mưu ở Ấn độ

Bombay, 21 Janvier. — Vì có việc điều tra về cái án 26 người can vào hội kín mà số chính sát đã sát ra được một cuộc âm mưu để lật đổ một chính phủ trong đảng Hội nghị. Đại doanh của bọn phe đảng ở gần dinh quan Tổng đốc Bombay Bọn phe loan định sai độc toán dân nổi loạn.

Kết quả cuộc Hội nghị-Bàn tròn

Bombay, 21 Janvier. — Các kết quả của cuộc hội nghị « Bàn tròn » và những lời tuyên ngôn của thủ tướng Anh Mac Donald rất ít được hoan nghênh. Họ đương chờ đợi mệnh lệnh của Quốc hội nước Ấn về vụ này. Có lẽ phải Cam Địa tại khu vực để đem biện pháp mới ra thực hành thử, những phái cực kích có đôi phần đối cho đến cùng.

ÁU-MỸ

Vấn đề Nội các ở Pháp

Paris, 23 Janvier. — Quan Tổng lãnh Doumergue đã bắt đầu hồi ý kiến các yếu nhân trong chính giới từ sáng hôm thứ sáu. — Ngài đã tiếp các ông: Doumer, Nghị trưởng Thượng nghị viện; Bonisson, Nghị trưởng Hạ nghị viện; Victor Bérard, Chủ tịch Ủy-hội Ngoại giao tại Thượng Nghị viện; Paul Boncour, Chủ tịch Ủy hội Ngoại giao tại Hạ nghị viện; Liernot, nghị tư dân Xã-hội Cấp tiến; Marin, nghị tư dân Liên hiệp Cộng hòa dân chủ, Leon Franklin Bouillon nghị tư dân Xã-hội Cấp tiến, Léon Bérard; tle-venou-Martin, Chammist; Maginet.

Khi từ phủ Thống lãnh ra về ông Victor Bérard có nói tóm tắt thời cục bằng mấy tiếng sau này: « Điều hòa hay là giải tán. Nghĩa là nói: Giải quyết thời cục ngay nay, chỉ có hai cách: một là điều hòa các đảng phái; hai là giải tán Hạ-nghị-viện. Khi vào yết kiến quan Thống lãnh ông Franklin-Bouillon đã đưa trình nghị một bản đề án của đảng Xã-hội Cấp tiến. Ông có nói với quan Thống lãnh rằng: Đảng Xã-hội Cấp tiến sẵn lòng hoan nghênh một cái chính sách lập hợp công hòa rất rộng rãi, xát ra chỉ có

Nội các Anh

bị thiếu số nhưng không từ chối

London, 22 Janvier. — Chúng tôi viên bộ 282 phiếu ủng hộ bản nghị của một ông nghị, định hoãn việc thi hành luật của trẻ con ở các trường học. Nội các Mac Donald xin nghị viện không ủng hộ bản nghị này, thì chỉ được có 28 phiếu đồng ý. 110.

Đáp lại, ông Balvor, quan thủ tướng Mac Donald nói một việc như vậy này không thể bị Nội các phải từ chối được.

Hội nghị Liên Âu bổ mợc

Genève, 22 Janvier — Hội nghị Liên Âu bổ mợc, ủng hộ chuẩn bị tuyên cáo do ông Briand Cortius, Henderson và Granthảo đại để nói:

— Trong các buổi biên luận vừa rồi ai cũng biết rõ rằng vì không có lạng th

Một môi lợi to cho các

nhà làm ảnh chuyên nghệ

Hiệu HƯƠNG-KY có rất nhiều kính, giấy, thuốc ảnh

lại hán hạ một giá đặc biệt. Các Ngài buôn bán với Hiệu HƯƠNG-KY được hưởng lợi quyền chẳng khác gì buôn bán với các Hiệu bên Pháp. Nhân dịp này, các bạn đồng nghiệp nên kịp gửi thơ thương lượng.

HƯƠNG-KY cần bạch

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

Sau lại vì cứ thắng mãi nên người chung quanh đó hể muốn đem chó chơi với nó nữa. Chủ nó lại phải đem nó chơi với các con chó sói của người Ấn-độ gai bầy được. Mỗi khi có cuộc chơi nhau như vậy thì người đến coi rất đông. Một lần nó cũng đem một con mèo rừng chơi với nó. Thử vật này cũng to lớn, bằng loài sói và rất dữ. Lần này nó phải chống cự gần bốn mươi phút. Con vật này nói về lạnh lẽo và hung dữ thì không thua chi nó. Và lại hơn nó mấy bộ móng chơn nĩa; không những lấy móng cắn mà lại lấy chơn đầu làm cho con Bach-nha khó tránh nổi. Nhưng sau cùng Bach-nha cũng thắng được. Thế là không còn sói một vật thú dữ nào ngang lằn với

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

(Còn nữa)

một ông Thượng Nghị viện liên chúng có thể thực hành được cái chính sách đó, mà người đó từ cách hơn cả bình như là ông Laval.

Hai chính đoàn Cấp tiến Xã hội tại hai Nghị viện và ban trị sự Ủy hội Chấp hành của đảng Cấp tiến Xã hội đã họp. Hình như đại đa số trong hai chính đoàn ấy sẵn lòng hoan nghênh việc lập một hội các Briand nếu ông Briand được cử ra là chức Nội các mới.

việc nhà bằng Oustric

Paris, 22 Janvier — Ông Renaudel lãnh tụ xã hội tuyên ngôn ở Nghị viện sẽ xin đòi ra trước Hội đồng xét hỏi các ông Tardieu, Lantier và Falcor Ông Renaudel có ý hỏi rõ ông Tardieu việc ông thường thuyết với các ông giúp việc về nhà bằng Oustric và lời ông Faist nói với ông Tardieu thế nào.

Số người thất nghiệp ở Anh

Ngày 12 Janvier số người thất nghiệp ở Anh có đến 2.638.163.

Ấn độ Hội nghị ở Anh

London, 21 Janvier. — Ông Churchill tỏ ý bất bình về những kết quả đã gây được tại Hội nghị « Bàn tròn ». Ông có phản án rằng bản dự án chính thể liên bang để quyền chủ lương việc toàn phòng trong nước cho người Ấn độ. Ông cho rằng nay còn là lúc có thể bỏ đi những điều làm tổn hại phạm phải.

Tại Hội nghị viên, ông thủ tướng bộ Ấn độ có tuyên bố rằng: Chính phủ đã quyết định ủng hộ bản dự án định chia ghi nước Ấn độ với Diên Diên riêng nhau ra; sự chia ghi ấy chắc không làm thiệt cho nước Diên Diên mất chút quyền lợi nào mà hiến pháp đã dự định cho nước Ấn độ.

Nội các Anh

bị thiếu số nhưng không từ chối

London, 22 Janvier. — Chúng tôi viên bộ 282 phiếu ủng hộ bản nghị của một ông nghị, định hoãn việc thi hành luật của trẻ con ở các trường học. Nội các Mac Donald xin nghị viện không ủng hộ bản nghị này, thì chỉ được có 28 phiếu đồng ý. 110.

Đáp lại, ông Balvor, quan thủ tướng Mac Donald nói một việc như vậy này không thể bị Nội các phải từ chối được.

Hội nghị Liên Âu bổ mợc

Genève, 22 Janvier — Hội nghị Liên Âu bổ mợc, ủng hộ chuẩn bị tuyên cáo do ông Briand Cortius, Henderson và Granthảo đại để nói:

— Trong các buổi biên luận vừa rồi ai cũng biết rõ rằng vì không có lạng th

Một môi lợi to cho các

nhà làm ảnh chuyên nghệ

Hiệu HƯƠNG-KY có rất nhiều kính, giấy, thuốc ảnh

lại hán hạ một giá đặc biệt. Các Ngài buôn bán với Hiệu HƯƠNG-KY được hưởng lợi quyền chẳng khác gì buôn bán với các Hiệu bên Pháp. Nhân dịp này, các bạn đồng nghiệp nên kịp gửi thơ thương lượng.

HƯƠNG-KY cần bạch

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

Sau lại vì cứ thắng mãi nên người chung quanh đó hể muốn đem chó chơi với nó nữa. Chủ nó lại phải đem nó chơi với các con chó sói của người Ấn-độ gai bầy được. Mỗi khi có cuộc chơi nhau như vậy thì người đến coi rất đông. Một lần nó cũng đem một con mèo rừng chơi với nó. Thử vật này cũng to lớn, bằng loài sói và rất dữ. Lần này nó phải chống cự gần bốn mươi phút. Con vật này nói về lạnh lẽo và hung dữ thì không thua chi nó. Và lại hơn nó mấy bộ móng chơn nĩa; không những lấy móng cắn mà lại lấy chơn đầu làm cho con Bach-nha khó tránh nổi. Nhưng sau cùng Bach-nha cũng thắng được. Thế là không còn sói một vật thú dữ nào ngang lằn với

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

Sau lại vì cứ thắng mãi nên người chung quanh đó hể muốn đem chó chơi với nó nữa. Chủ nó lại phải đem nó chơi với các con chó sói của người Ấn-độ gai bầy được. Mỗi khi có cuộc chơi nhau như vậy thì người đến coi rất đông. Một lần nó cũng đem một con mèo rừng chơi với nó. Thử vật này cũng to lớn, bằng loài sói và rất dữ. Lần này nó phải chống cự gần bốn mươi phút. Con vật này nói về lạnh lẽo và hung dữ thì không thua chi nó. Và lại hơn nó mấy bộ móng chơn nĩa; không những lấy móng cắn mà lại lấy chơn đầu làm cho con Bach-nha khó tránh nổi. Nhưng sau cùng Bach-nha cũng thắng được. Thế là không còn sói một vật thú dữ nào ngang lằn với

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

lành rồi, không dể các món giáo đầu. Dể nó như vậy, nên chúng buộc chủ nó phải giữ nó lại, đến khi con vật phải chơi với nó hết các món giáo đầu, rồi mới thả nó ra.

(Còn nữa)

